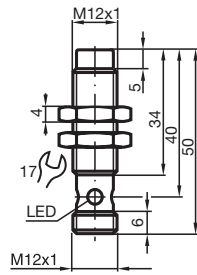


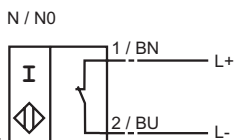
Comfort series  
 4 mm not embeddable  
 Usable up to SIL 2 acc. to  
 IEC 61508



CE 0102

Switching element function	NAMUR NC
Rated operating distance $s_n$	4 mm
Installation	not embeddable
Assured operating distance $s_a$	0 ... 3,24 mm
Reduction factor $r_{AI}$	0,37
Reduction factor $r_{Cu}$	0,36
Reduction factor $r_{V2A}$	0,74
Nominal voltage $U_o$	8 V
Switching frequency $f$	0 ... 1800 Hz
Hysteresis $H$	1 ... 10 typ. 5 %
Reverse polarity protection	Protected against reverse polarity
Short circuit protection	yes
Current consumption	
Measuring plate not detected	$\geq 3$ mA
Measuring plate detected	$\leq 1$ mA
Indication of the switching state	ring LED, yellow
EMC in accordance with	EN 60947-5-2; NE 21
Standards	DIN EN 60947-5-6 (NAMUR)
Ambient temperature	-25 ... 100 °C (248 ... 373 K)
Storage temperature	-40 ... 100 °C (233 ... 373 K)
Connection type	V1-connector
Core cross-section	-
Housing material	high grade steel
Sensing face	PBT
Protection degree	IP67
Use in the hazardous area	see instruction manuals
Category	1G; 2G; 1D

**Connection\_type:**



106323\_ENG.xml

2003-09-10

## Instruction

Device category 1G  
 Directive conformity  
 Standard conformity

CE symbol

Ex-identification

EC-Type Examination Certificate  
 Assigned type  
 Effective internal capacitance  $C_i$   
 Effective internal inductance  $L_i$   
 General

Highest permissible ambient temperature

Installation, Commissioning

Maintenance

Special conditions

Protection from mechanical danger

Electrostatic charging

## Manual electrical apparatus for hazardous areas

BR for use in hazardous areas with gas, vapour and mist  
 94/9/EG  
 EN 50014:1997; EN 50020:1994; EN 50284:1999  
 Ignition protection "Intrinsic safety"  
 Use is restricted to the following stated conditions

CE 0102

Ex II 1G EEx ia IIC T6

PTB 00 ATEX 2048 X  
 NCN4-12GM...-N0...

$\leq 95$  nF ; a cable length of 10 m is considered.

$\leq 100$   $\mu$ H ; a cable length of 10 m is considered.

The apparatus has to be operated according to the appropriate data in the data sheet and in this instruction manual.

The EU prototype test certificate must be observed. The special conditions must be adhered to!

The temperature ranges, according to temperature class, are given in the EU prototype test certificate.

Note: Use the temperature table for category 1 !!! The 20 % reduction in accordance with EN 1127-1:1997 has already been accounted for in the temperature table for category 1.

Laws and/or regulations and standards governing the use or intended usage goal must be observed. The intrinsic safety is only assured in connection with an appropriate related apparatus and according to the proof of intrinsic safety.

The associated apparatus must satisfy the requirements of category ia.

Due to the possible danger of ignition, which can arise due to faults and/or transient currents in the equipotential bonding system, galvanic isolation of the power supply and signal circuit is preferable.

Associated apparatus without electrical isolation must only be used if the appropriate requirements of IEC 60079-14 are met.

No changes can be made to apparatus, which are operated in hazardous areas.

Repairs to these apparatus are not possible.

The sensor must not be mechanically damaged.

When used in the temperature range below  $-20^{\circ}\text{C}$  the sensor should be protected from knocks by the provision of an additional housing.

Electrostatic charges must be avoided on the mechanical housing components. Dangerous electrostatic charges on the mechanical housing components can be avoided by incorporating these in the equipotential bonding.

## Instruction

## Manual electrical apparatus for hazardous areas

### Device category 2G

Directive conformity  
Standard conformity

for use in hazardous areas with gas, vapour and mist  
94/9/EG  
EN 50014:1997, EN 50020:1994  
Ignition protection "Intrinsic safety"  
Use is restricted to the following stated conditions

CE symbol

CE 0102

Ex-identification

⊕ II 1G EEx ia IIC T6

EC-Type Examination Certificate

PTB 00 ATEX 2048 X

Assigned type

NCN4-12GM...-N0...

Effective internal capacitance  $C_i$

$\leq 95$  nF ; a cable length of 10 m is considered.

Effective internal inductance  $L_i$

$\leq 100$   $\mu$ H ; a cable length of 10 m is considered.

General

The apparatus has to be operated according to the appropriate data in the data sheet and in this instruction manual. The EU prototype test certificate must be observed. The special conditions must be adhered to!

Highest permissible ambient temperature

The temperature ranges, according to temperature class, are given in the EU prototype test certificate.

Installation, Commissioning

Laws and/or regulations and standards governing the use or intended usage goal must be observed. The intrinsic safety is only assured in connection with an appropriate related apparatus and according to the proof of intrinsic safety.

Maintenance

No changes can be made to apparatus, which are operated in hazardous areas.  
Repairs to these apparatus are not possible.

Special conditions

Protection from mechanical danger

The sensor must not be mechanically damaged.

When used in the temperature range below  $-20^{\circ}\text{C}$  the sensor should be protected from knocks by the provision of an additional housing.

Electrostatic charging

Electrostatic charges must be avoided on the mechanical housing components. Dangerous electrostatic charges on the mechanical housing components can be avoided by incorporating these in the equipotential bonding.

## Instruction

## Manual electrical apparatus for hazardous areas

### Device category 1D

Directive conformity

Standard conformity

zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen mit brennbarem Staub

94/9/EG

IEC 61241-11:2002: draft; prEN61241-0:2002

Züschutzart Eigensicherheit "ID"

Use is restricted to the following stated conditions

CE symbol

CE 0102

Ex-identification

II 1D Ex iaD 20 T 108 °C

The Ex-significant identification is on the enclosed adhesive label

EC-Type Examination Certificate

ZELM 03 ATEX 0128 X

Assigned type

NCN4-12GM...-N0...

Effective internal capacitance  $C_i$

$\leq 95$  nF ; a cable length of 10 m is considered.

Effective internal inductance  $L_i$

$\leq 100$   $\mu$ H ; a cable length of 10 m is considered.

General

The apparatus has to be operated according to the appropriate data in the data sheet and in this instruction manual.

The EU prototype test certificate must be observed.

The special conditions must be adhered to!

Maximum housing surface temperature

Die maximale Gehäuseoberflächentemperatur ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung zu entnehmen.

Installation, Commissioning

Laws and/or regulations and standards governing the use or intended usage goal must be observed.

The intrinsic safety is only assured in connection with an appropriate related apparatus and according to the proof of intrinsic safety.

The associated apparatus must satisfy at least the requirements of category ia IIB or iaD. Because of the possibility of the danger of ignition, which can arise due to faults and/or transient currents in the equipotential bonding system, galvanic isolation in the power supply and signal circuits is preferable. Associated apparatus without electrical isolation must only be used if the appropriate requirements of IEC 60079-14 are met.

Der eigensichere Stromkreis muss gegen Blitzbeeinflussung geschützt sein.

When used in the isolating wall between Zone 20 and Zone 21 or Zone 21 und Zone 22 the sensor must not be exposed to any mechanical danger and must be sealed in such a way, that the protective function of the isolating wall is not impaired. The applicable directives and standards must be observed.

The adhesive label provided must be affixed in the immediate vicinity of the sensor! The surface to which the label is applied must be clean, flat and free from grease!

The affixed adhesive label must be readable and durable, taking account of the possibility of chemical corrosion!

Maintenance

No changes can be made to apparatus, which are operated in hazardous areas.

Repairs to these apparatus are not possible.

[Fett]Special conditions

Electrostatic charging

Electrostatic charges must be avoided on the mechanical housing components. Dangerous electrostatic charges on the mechanical housing components can be avoided by incorporating these in the equipotential bonding.